

Référéce de cette carte pour usage militaire: Military users, refer to this map as:	SÉRIE CARTE 13 D/4 O-W MAP ÉDITION 1 MCE EDITION
--	--

GLOSSAIRE GLOSSARY

Abandonné,ée	Abandoned
Barrage	Dam
Cimetière	Cemetery
Cabine	Cabin
Chutes	Falls
Fondrière à filaments	String Bog
Fossé	Ditch
Graville	Gravel Pit
Pont couvert	Covered Bridge
Quai	Wharf
Rapides	Rapids
Terrain d'aviation	Airfield
Tour de garde-feu	Fire Lookout Tower



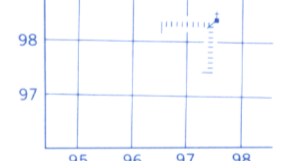
N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
DECLINATION MOYENNE APPROXIMATIVE
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1964
Variation annuelle décroissante 3.8'

Use diagram only to obtain numerical values
APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1964
FOR CENTRE OF MAP
Annual change decreasing 3.8'

QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR
ZONE 20
ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID

DESIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE GRID ZONE DESIGNATION:	IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 m 100 000 m SQUARE IDENTIFICATION
20U	MN

EXEMPLE DE LA METHODE EMPLOYEE
POUR FIXER DES REPÈRES A 100 MÈTRES PRÈS
EXAMPLE OF METHOD USED
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES



POINT DE REPÈRE
REFERENCE POINT

ABSCISSE: Notez le chiffre de la ligne
du quadrillage immédiatement à gauche
du repère.
EASTING: Read number on grid line
immediately to left of point.

Estimer le nombre de dixièmes du carré
entre cette ligne et le repère en direction est.
Estimate tenths of a square from
this line eastward to point.

ORDONNÉE: Notez le chiffre de la ligne
du quadrillage immédiatement en-dessous
du repère.
NORTHING: Read number on grid line
immediately below point.

Estimer le nombre de dixièmes du carré
entre cette ligne et le repère en direction nord.
Estimate tenths of a square from
this line northward to point.

REFERENCE AU QUADRILLAGE
GRID REFERENCE

La prochaine référence similaire est à 100 000 mètres
Nearest similar grid reference 100 000 metres

INSPECTION OF THIS MAP USING 1985 SATELLITE IMAGERY
REVEALED NO CHANGES IN MAJOR HYDROGRAPHIC OR CON-
STRUCTED FEATURES.

UNE VÉRIFICATION DE CETTE CARTE AU MOYEN D'IMAGES
SATELLITE DE 1985 N'A MONTRÉ AUCUN CHANGEMENT EN CE QUI
CONCERNE LES ÉLÉMENTS HYDROGRAPHIQUES OU LES
ÉLÉMENTS RAPPORTÉS (CONSTRUCTIONS) D'IMPORTANCE.

Compiled, 1962, by the SURVEYS AND MAPPING BRANCH,
DEPARTMENT OF MINES AND TECHNICAL SURVEYS,
from air photographs taken in 1957. Field surveys 1959. Printed
1964.

Copies may be obtained from the Canada Map Office,
Department of Energy, Mines and Resources, Ottawa,
or your nearest map dealer.

Partial names update 1982.

Interim corrections 1966.

Corrections provisoires, 1966.

LAC LAVOIE
QUÉBEC - NEWFOUNDLAND

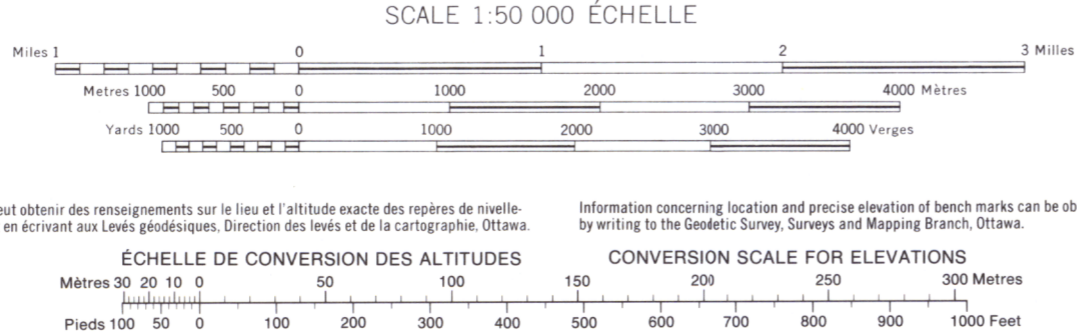
Compilée en 1962, par la DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA
CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DES MINES ET DES RE-
LEVÉS TECHNIQUES, d'après les photographies aériennes
prises en 1957. Travaux exécutés sur le terrain en 1959. Imprimée
en 1964.

Ces cartes sont en vente au Bureau des Cartes du Canada,
ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, Ottawa,
ou chez le vendeur le plus près.

Mise à jour toponymique partielle effectuée en 1982.

Roads	Routes
all weather	toute saison
dry weather	période sèche
cart track	de terre
trail or portage	sentier ou portage
Railway, normal gauge, single track	Chemin de fer, voie unique (écartement normal)
Power transmission line	Ligne de transport d'énergie
Mine or Open cut	Mine ou fosse à ciel ouvert
Horizontal control point, with elevation	Point géodésique avec cote

The Québec-Newfoundland boundary has not been surveyed
and monumented on the ground at date of publication.



Building	Bâtiment
School	École
Church	Église
Lighthouse	Phare
River with bridge	Rivière avec pont
Stream, intermittent or dry	Cours d'eau intermittent ou à sec
Lake intermittent, indefinite	Lac intermittent, rive imprécise
Marsh or Swamp	Marais ou marécage
Depression contours	Courbes de cuvette
Barr	Grange
Post Office	Bureau de poste
Cemetery	Cimetière

La frontière Québec-Terre-Neuve n'était pas arpentée ni marquée
de bornes-repères à la date de publication de cette carte.